

Deutsch-Japanisches Wirtschaftsforum

27. April 2006

Convention Center, Saal 13/14

EINLADUNG

Deutschland und Japan als Wirtschaftspartner

Chancen und Herausforderungen der Zukunft

Die Herausforderungen der globalisierten Wirtschaftswelt verlangen in Zukunft immer häufiger gemeinsame strategische und innovative Lösungen der führenden Industrienationen. Hochrangige Vertreter aus Industrie und Politik diskutieren über bisherige Erfahrungen und zukünftige Herausforderungen für die deutsch-japanische Zusammenarbeit in industriellen Schlüsselbereichen. Wie erfolgreich deutsch-japanische Kooperationen in der Industrie sein können, wird in Erfahrungsberichten von Industrievertretern beider Länder deutlich.

Das Forum und der anschließende Empfang auf Einladung des niedersächsischen Ministerpräsidenten Christian Wulff bieten den deutschen und japanischen Teilnehmern auch die Möglichkeit zu persönlichen Gesprächen und neuen Kontakten.

Veranstalter: Japan External Trade Organization (JETRO)
und Niedersächsische Landesregierung
in Zusammenarbeit mit
Deutsche Messe AG,
Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie,
Ministry of Economy, Trade and Industry in Japan;
Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis,
ECOS Japan Consult

Teilnahme: Begrenzte Teilnehmerzahl.
Anmeldung erforderlich bis zum 31. März 2006

Sprache: Japanisch – Deutsch (Simultanübersetzung)



JETRO



Niedersachsen



Deutsche Messe AG
Hannover · Germany



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Technologie



経済産業省
Ministry of Economy,
Trade and Industry

DJW



Japan Consult

Deutsch-Japanisches Wirtschaftsforum

27. April 2006

Convention Center, Saal 13/14

Deutschland und Japan als Wirtschaftspartner

Chancen und Herausforderungen der Zukunft

PROGRAMM

MODERATION und ERÖFFNUNG

14:30 Uhr Klaus Methfessel,
stellv. Chefredakteur Wirtschaftswoche

GRUSSWORTE

14:40 Uhr Walter Hirche, Minister für Wirtschaft, Arbeit
und Verkehr, stellv. Ministerpräsident des
Landes Niedersachsen
Hiroshi Tsukamoto, Präsident der
Japan External Trade Organisation

KEY NOTE 1

15:10 Uhr Staatssekretär Dr. Bernd Pfaffenbach,
Bundesministerium für Wirtschaft und
Technologie

KEY NOTE 2

15:40 Uhr Dr. Hiroyuki Yoshikawa, Präsident National
Institute of Advanced Industrial Science
and Technology (AIST), Japan

16:10 Uhr Kaffeepause

PANEL SESSION

16:30 Uhr Kurzvorträge:

„Praxisbeispiele innovativer deutsch-
japanischer Unternehmenskooperationen“

- Rittal K.K., Japan
- JENOPTIK Laser, Optik, Systeme GmbH
- NEC High Performance Computing Europe
GmbH
- Hitachi Europe Ltd

17:30 Uhr Podiumsdiskussion: „Deutschland und Japan
als Wirtschaftspartner – Chancen und Heraus-
forderungen der Zukunft“

Leitung:

Klaus Methfessel, Wirtschaftswoche

Teilnehmer:

- Dr. Hiroyuki Yoshikawa, Präsident, AIST
- Staatssekretär Dr. Bernd Pfaffenbach,
Bundesministerium für Wirtschaft und
Technologie
- Marten Tauchert, Präsident Rittal K.K., Japan
- Henry Birner, Geschäftsführer, JENOPTIK
Laser, Optik, Systeme GmbH
- Makoto Tsukakoshi, Managing Director NEC
High Performance Computing Europe GmbH
- Sir Stephen Gomersall, Chief Executive for
Europe, Hitachi Europe Ltd.

18:15 Ende

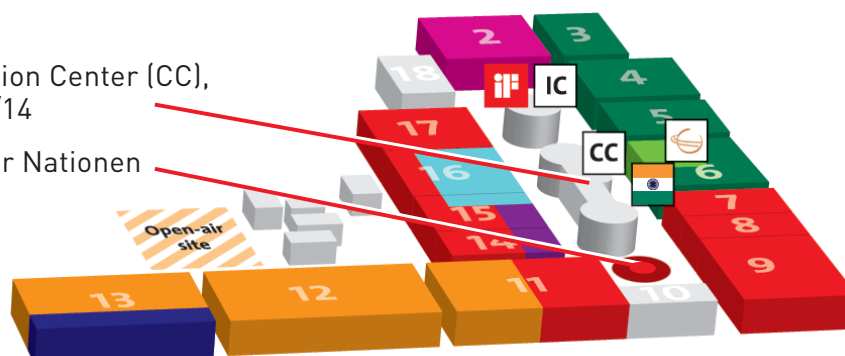
EMPFANG

18:30 Uhr Empfang des Landes Niedersachsen mit
Ministerpräsident Christian Wulff

Ort: Haus der Nationen

Convention Center (CC),
Saal 13/14

Haus der Nationen



Deutsch-Japanisches Wirtschaftsforum

27. April 2006

Convention Center, Saal 13/14

Deutschland und Japan als Wirtschaftspartner

Chancen und Herausforderungen der Zukunft

ANMELDUNG

Zum Deutsch-Japanischen
Wirtschaftsforum
Donnerstag, 27. April 2006

Per Fax: 05 41/97 78 -202

Per Telefon: 05 41/97 78 -200

Per E-Mail: info@ecos-consult.com

oder per Post an die:

ECOS GmbH
Japan Consult
Westerbreite 7
49084 Osnabrück
Germany

Ich nehme teil
und bringe _____ Personen mit.

Ich kann leider nicht teilnehmen.

Name _____

Firma _____

Straße _____

Ort _____

Telefon _____



Niedersachsen



Deutsche Messe AG
Hannover · Germany



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Technologie



経済産業省
Ministry of Economy,
Trade and Industry



Japan Consult